



SAC

DISPUT

HAC

ANTRETEHEN

ETRE AR

JUIF - ERRANT hac ar BONOM MIZER ,

*Pere zo en em rancontret tost da Orleans ,
ha pere*

zo nôz-de o vale ac'houdevez o daou assambles.

Var ton : Gîlerz ar Burete.

D'IDOSTAIT , compagounez a bep seurt qualite ,
Evit clêvet eun Disput compost a nêve ,
Grêt etre an daou zen cossa a zo var ar bed-mâ
Pere, allas! a vevo betec ar varn diveza.

Unan anê zo hanvet Isaac ar Baleant ,
Eguile ar Baourente , caus a vil nec'hamant ,
Abalamour d'an anqen a laqa en hor brô :
Ar bed oll a dra certen a garfe ve maro.

Tost d'ar guær a Orleans int en em rancontret ;
Evel daou zen ancien int en em barlantet :
Isaac a zònje deàu e voa én ar c'hossa ,
Ha pa dal , en deus cayet c'hoas cossoc'h eguetâ.

Ar Baourente, p'er gñelas, en deveus lavaret :
Bonjour, mignon Juif-Errant, e pelec'h oude bet ?
Lavar din pes seurt micher a res var ar bed-mà ;
Meurbet out sqüiz ha fauig, hervez m'en remercàn.

Me zo nôs-de o vale, gant Doue condaonet,
Abalamour d'ar pec'het meus dezàn displijet ;
Terrubl bras è va anqen, deffot qüittât ar bed ;
Qen a vo ar varu general, allas ! ne varvin qet.

Mes, va mignon, emeàn, biscoas ne meus cavet
Qen còs ha c'houi er bed-mâ, daoust ma meus baleet,
Me sònje voan ar c'hossa a voa var ar bed-mâ ,
Ha pa dal, em eus cavet va far, var a velàn.

Siouas dìn, va c'hrouadur, eme ar Baourente ,
Te zo c'hoas nêve ganet e comparéson dìn-me :
Te larvar e mout er bed passeet trivac'h cant vloa ,
Ha me zo passeet pemp mil : pini eo ar c'hossa ?

Pa bec'has hon Tad Adam, o tisoboissa ,
En o dy e voen ganet ha cunduet gantâ ;
Memes tra e vugale o deus bet va maguet ,
Hac ec'h esperàn er graint c'hoas bete fin ar bed.

Va zad còz, eme Isaac, p'omp en em rancontret ,
Livirt dìn hoc'h hano, pe seurt micher a ret :
Meurbet e zòn estonet ouz ho clêvet brêmâ
Penos e zoc'h er bed-mâ abaoue pemp mil bлоa.

Ar Baourente, emeàn, oun a viscoas hanvet ,
Illa va flijadur vrassa eo tourmanti ar bed ;
Laqat bepret an dizurs e qement plaç m'oun bet ;
Cos oun eus a vil maleur, tad an oll grueldet .

Te a dle va anaout dreist oll dud ar bed-mâ ,
Rac abaoue ma zout ganet, e maon oc'h da heuilla :
Exercet e meus varnout peb seurt ingrateri ,
Paourente, chagrin clényed a renn did anduri .

Mar dè te eo an hini a dourmant an oll bed,
Eo profit e vez maro, ha biжен ne vez bet;
Evidon-me, malürus, a voar mad, siouas din!
Ec'h eus uzet em andret re a ingrateri.

Brémàn, p'am anavezés, pella, affronter cōs :
En em denn pell diouzin, ha va lès da repos :
O compren pez seurt annui am eus var an douar,
Abaoue trivac'h cant vloas a rez din calz glac'har.

Pa zono an trompillou d'ont d'ar Varn general,
Pa finisso ar bed-màn, me qüittayo ractal ;
Evit ac'han da neuze, elles n'em resolvi
Da anduri paourente, peb tourmant hac annui.

Te eo ar speret goassa a voe biscoas er bed
Hac an oll, bras ha bian, a so ganes nec'het :
Betec an dud pinvidic hac ar varc'hadourien
A zo ganete jeuet qercoulz hac ar beorien.

Me gred ervad, va mignon, ar pez a lavaret;
Noblanç ha tud pinvidic a meus me goal ozet,
Ha ma ne gueront dioual ouzin-me nôz ha de,
E tostayo hep nebeut outo ar Baourente.

Me a gav din eo güell zot ar zonch ac'h eus-te grêt;
E ty ar re binvidic e vez güell gunduet
Eguet e ty ar beorien, o tont d'o chagrina ;
An darn-vuia anezo n'o deus qet a vara.

Esper a meus da vonet var o zro hep dale,
Etouez ar re binvidic me a rai eur bale :
Mar gallào-me antreal eur veach en o zy,
O deveo calz eus a boao bars m'o c'huitaïn mui.

Re fall eo ho güiscamant, ô cos affronter cōs !
E ty ar re buissant biжен n'ho po repos ;
Ractal ma viot güelet o fallout antreal,
An disterra eus an ty a deui d'ho chasseal.

Va ententit, va mignon, me ya dre finesse,
Bep eun tamic d'ho c'havet en nôs coulz hac en de;
Pa ven eur vech antrejet, ne qet aes va c'hass qüt:
Me a voar ober tud paour eus a re binvidic.

Te a zo eur goal draïtour, eun den pernicius,
Eun affronter, eur mechant, hac eur malicius,
Elec'h lezel tud ar bed ebars en o repos,
E zout caus a vil maleur hac en deiz hac en nôs.

An nep ne fell qet dêze ec'h antrefen en o zi,
Arabat bea prodig, na tam fenqanti:
En ty lod ec'h antreàñ hac a voar va c'hass qüt,
Am c'hass da dy ar re-all hac am mir magnific.

Eus a bers an drouc-speret ez out te deut er bed;
En em denn pell diouzòn, scüis òn ouz da velet.
Da viana, pa ouzout va zourmant ha va oat,
E poent did, affronter còs, buan dont d'am chuitat.

Na re gôs, na re yaouanq, nac an anaoudeuez,
Na mignonet, na nep den na excuzàn james:
An nep a garo divoal ha laqat eves mad,
Am c'hasso demeus e zouez, mar qeront labourat.

Rac-se ta, compagnuez, mar fell dêc'h evita
Ar Vizer, ar Baourente, divoallit pis outâ:
En Paris, Rom ha Bourdel, hac en Marseil è bet;
Mes ret eo e chasseal adonez ar Vretonet.

An neb en deus c'hoant da gaout llistor Bonom Mizer,
A ello mont d'ho frena da dy an Imprimer,
Er guær eus a Vontroulez, en traòn ru ar vur,
Hac en devo ouz e lenn calz eus a blijadur.

FIN.



CANTIC JUDAS.

Var ton : *Al Labourer Sul ha Gouel.*

Me ho suppli, compagnunez, tostait oll da glêvet
Buez an den maleürussa e voe biscoas var ar bed,
Pehini e deveus lazet e dad ha mab ar roue.
E vam propr en deus eurevjet, ha trahisset Mab Doue.

Ar Scritur a deu da barlant eus a Judas ar mechant,
Pehini a zo güir exempl d'ar bed oll entieramant.
Da Drec'hi an avaristet, eur pech'et quer maleurus,
A zo caus eus a vil bec'het a fach hon roue Jesus.

Doue ebars an Aviel a ro demp calz exemplou
Da drec'hi an avaristet, sourcen an oll bec'hejou ;
Dreist pep tra e cavàn merqet bue Judas ar mechant
Pehinizo en em daonet gantar c'hoant da gaout arc'hant.

Pa voa e vam eus e zougouen, ar Profet a lavaras
E devije eur c'hraouador a raje déi anqen vrás ;
Discléria eure en antier ha d'e vam coulz ha d'e dad,
Penos e vije er bed-màn o mab eun den mizerabl.

E dad hac e vam o clevet eur c'hélou qen dinatur,
Petra a vije erruet er bed gant o c'hrouadur,
A voe quer trist ha quer nec'het, m'o deus sònjet entreze,
En instant ma vije ganet, lemel deàn e vue.

Er Jude pa è bet ganet, e querent o deus sònjet
Ober souden eur vag brouan, hac enni e voe lajet
Al lestr etre daouarn Doue da vont gant ar mòr pirillus,
O sònjal en em disober eus eun den quer maleurus.

Doue ne fellie quer deàn e vije bet perisset,
Evit servichout da exempl d'an oll bete fin ar bed ;
Ar mòr, an avel, an tourmant a gundue ar vag brouen,
Hac en rentas e savete en bordic eun enezan.

En enezen-se e chomme eur roue eus an Egypt,
Ha n'en devoa a vugale qen nemet eur mab uniq;
O vea un deiz o pourmen, ha gantàn tud e bales,
E cavas ar vaguic brouan voa chommet touez au trèz.

Ar roue en deus commandet mont da velet petra voa;
En instant o deveus cavet eur c'hrouadur ar c'haera :
Neuze rojot commandamant demeus abers ar roue
D'e gass d'ar pales prontamant, ha savetai e vue.

Ar roue en deus er maguet, hac en devoa santimant
D'e zesqi ha d'en instrui, d'e ober eun deu vaillant;
Mes evel ma voa e galon douguet d'an avariçet,
Na elle qet en nep feçon e zivoal diouc'h ar pec'het.

Judas pa e bet commancet da zont an oad a rēzon,
A zant e galon attaquet gant calz a ambition;
Arc'hant, rubanou, biseyer, ha carcanou, ha perlez,
Qement a elle da attrap e laere d'ar rouanez.

Mab ar roue a voe cossoc'h eun tamic eguet Judas,
Ha pa velas e laeronci, e laras deàn trist bras :
Me a lavaro sur d'am zad penos e zoc'h o laerez,
Hac a lacay ho corrija, ma na cheonchit a vuez.

Ar roue p'en deveus gouezet al laeronciou mechant,
En deveus en disseziet ha corrijet promptamant,
Ha discleriet en güilione voa eur c'hrouadur cavet,
Penos e voa dre charite e voa bet gantàn savet.

Judas a gonservas neuze en e galon cassoni
Ha malic ouz ar prinç yaouanc, n'elle qet e anduri;
O sònjal e voa heritour d'ar roue coulz hac e vab,
E qemeras ar volonte d'e laza, ar mizerabl!

Eun devez pa oa disònjet an oll eus a guementse,
E lavar deàn an traitour : deut da vale ganén-me;
Pa voant eun nebeut ecartet, er scòas gant eun tol bas,
D'an douar en deus er pilet, hac en e voad er beuzas.

Ac'hane buan è tec'het, ha var boez e hent e yas,
Hac, herves comzou ar Profet, en e vro ec'h erruas;
Memes er guær ma voe ganet e chomas da zervicha,
Hep bea gant den anaveet, en hostaliri vrassa.

Evel ma voa un den vaillant, tud an ty en estime,
Hac a gonfie ennàon arc'hant, pini alies a laere;
Pa vije casset da brena meur a seurt marc'hadourez,
E vire deàu an arc'hant, hac e tache da laeres.

E vestra roas deàu eur vech arc'hant evit prena frouez,
E dad propr a voa jardiner, eno e yas da laeres;
E dad a erruas gantàon, a gommanç d'er scandalat,
Judas a guemeras eur men hac er beuzas en e voad.

Al lezen demeus ar vrô-ze a gondaone ar muntrer
Da zemezi d'an intavez, evit punition sclér;
Ar pez a erruas neuze, rac Judas a eureujas,
E vam bropr a voa intavez, rac e dad eo a lazas.

Aben eun nebeudic amzer m'oent bet o daou assambles
O conta o avanturiou, en eur domma eun nosvez,
E vam, pini voa e bried, e deus anaveet he mab,
Pini a voe outi ganet, en doa c'hoerc'h bis var bep troad.

Hac bi o commanç da grial : ô Doue, Crouer ar bed!
Cetu accomplisset eta ar c homzou eus ar Profet!
Judas a guemeras anqen en e galon gouscoude,
Rac ne vouie qet e-unan en devoa grêt qementse.

Qüittat a eure e bried evit mont da redec brô,
Ha qüittat an douar Egypt, caus deàu calz maleuriou.
E eur vont, en deus rancontret Jesus, Redemptor ar bed,
O vale gant e Ebestel, leun a garante barfet.

Judas, pa velas hor Zalver en em dolas d'an daoulin.
Mar plichfe ganêc'h va receo, emeàon, va Mestr divin.
Sellit ouzòn dre ho true, me a zo eur pec'her bras,
Hac e meus eur güir volonté evit antren en ho crag.

Jesus a lavaras deàn : qüittat ar pec'het marvel,
Pebini zo en da galon , a bez Abostol fidel ;
Chom atao em c'hompongnez, te a velo Mab an Den
O vervel ebars el Lamgroas da brena ar bec'herien.

Jesus , pa voe deut an amzer d'ober ar redemption ,
A roas d'e oll Ebestel er goan ar gommunion :
Güir exempl d'an oll bec'herien, Judas en deus recevet
An drouc-speret en e galon dre sonch an avariçtet.

Jesus, goude ar gommunion, gant eur garante zantel,
A guemer dour hac eur zerviet, a voalc'h treid e Ebestel,
Hep exanti memes Judas, o layarat gant douçder :
Te, emeàn, am trahisso , va Abostol infidel.

Pa voa échu ar Goan Pascal , e yas Jesus hor Zalver
Varzu ar Jardin Olivet da bedi e Dad Eternel :
Judas, an traïtour quer cruel, a yas pront a dra certen,
Vit ar som a diégont diner d'e verza d'ar Judevien.

Pa velas Judas ar boanniou a andure Mab Doue,
E gemeras eun dizesper hac a droublas e ene ;
Ma yas da guinig an arc'hant, hac e voe bet refuset ,
Hep ma conservas güir glac'har a greunn, anden milliguet.

Er c'hontrol, n'em abandonni a eure d'an disesper,
Evel a ra meur a hini, hac a zisplich d'or Zalver ;
Mont a eure d'en em grouga dre arrach a guementse,
Ar pez zo caus ma zeo daonet epad eun eternite.

Cetu amâ-ta, Christenien, eun exempl eus ar c'haera,
Evit renonç d'an dizesper ha caout ar glac'har vrassa :
Goulennit pardon ouz Doue hac ho pet eur feiz barfet,
Hac e zeot en fin ho pue da adori an Drindet.

FIN.